

Instrucciones de uso

IIC-CIC-ITC
ITE HS-ITE FS

Oticon Opn
Oticon Siya



Made for

iPhone | iPad | iPod

oticon
PEOPLE FIRST

Vista general del modelo

Este manual es válido para las familias Oticon Opn™ y Oticon Siya en los siguientes modelos de audífonos, tamaños de baterías y estilos:

Modelos:

- Oticon Opn 1
- Oticon Opn 2
- Oticon Opn 3
- Oticon Siya 1
- Oticon Siya 2

Tamaño de la pila:

- 10
- 312
- 13

Bluetooth®: Sí No

Modelos:

- IIC Invisible en el conducto
- CIC Completamente en el conducto
- ITC En el conducto
- ITE HS Media carcasa intraauricular
- ITE FS Carcasa completa intraauricular

Introducción al manual

Este manual le guiará en el uso y mantenimiento de su nuevo audífono. Lea con atención el manual, incluyendo la sección **Advertencias**. Esto le ayudará a sacar el máximo beneficio de su nuevo audífono.

Su audioprotesista ha ajustado el audífono a sus necesidades. Si tiene alguna duda, contacte con él.

| **Acerca de** | Inicio | Manipulación | Opciones | Tinnitus | Advertencia | Más información |

Para su comodidad, el manual incluye una barra de navegación para que pueda desplazarse con facilidad por las diferentes secciones.

Uso previsto

El audífono sirve para amplificar y transmitir sonido al oído y, por lo tanto, compensar las dificultades de una pérdida auditiva de leve a severa.

NOTA IMPORTANTE

La amplificación se ajusta de forma única y optimizada para sus necesidades personales y su capacidad auditiva durante la adaptación del audífono, en base a la prescripción de su audioprotesista.

Índice 1/2

Información general

Identifique el estilo de su audífono	8
Identifique el audífono izquierdo y el derecho	12
Multiherramienta para manipular las pilas y para limpiar	13

Inicio

Encender y apagar el audífono	14
Cómo cambiar la pila	15

Manejo

Silenciar el audífono	18
Cuidado de su audífono	20
Cómo cambiar los filtros	22
Modo avión (audífonos con Bluetooth y pulsador)	26

Opciones

Características y accesorios opcionales	27
Cambiar de programa	28
Cambiar volumen con el pulsador	30

Continúa en la página siguiente

Índice 2/2

Cambiar volumen con la rueda de volumen	31
Silenciar el audífono	32
Utilizar los audífonos con iPhone, iPad e iPod Touch	33
Accesorios Bluetooth	36
Otras opciones	37
Tinnitus	
Tinnitus SoundSupport™ (opcional)	38
Instrucciones para usuarios del generador de sonidos para acúfenos	39
Opciones de sonido y ajuste del volumen	40
Limitación del tiempo de uso	45
Advertencias relativas al acúfenos	48
Advertencias	
Advertencias generales	50

Más información

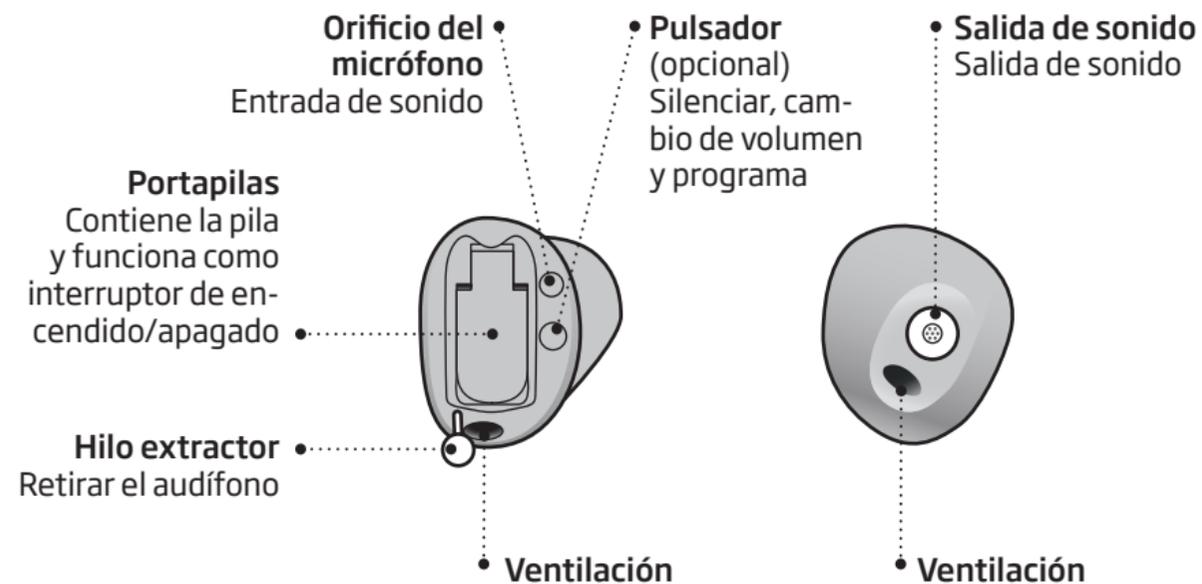
Guía de resolución de problemas	54
Resistente al agua y al polvo (IP68)	56
Condiciones de uso	57
Garantía	58
Información técnica	60
Los ajustes individuales de su audífono	66

Identifique su audífono

Para su audífono intraauricular, existen varios estilos diferentes disponibles con diferentes tamaños de la pila. Por favor, consulte la visión general de su estilo y tamaño de la pila. De ese modo será más fácil utilizar este manual.

Pila de tamaño 10 (en la imagen CIC)

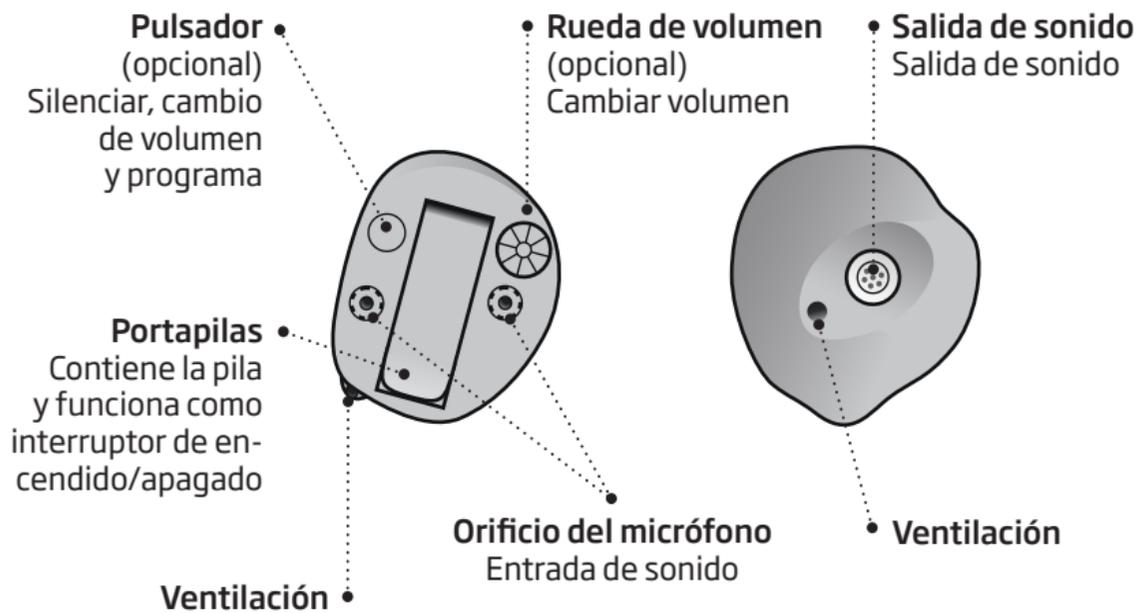
Qué es y qué hace



Los componentes pueden posicionarse de forma diferente en su audífono.

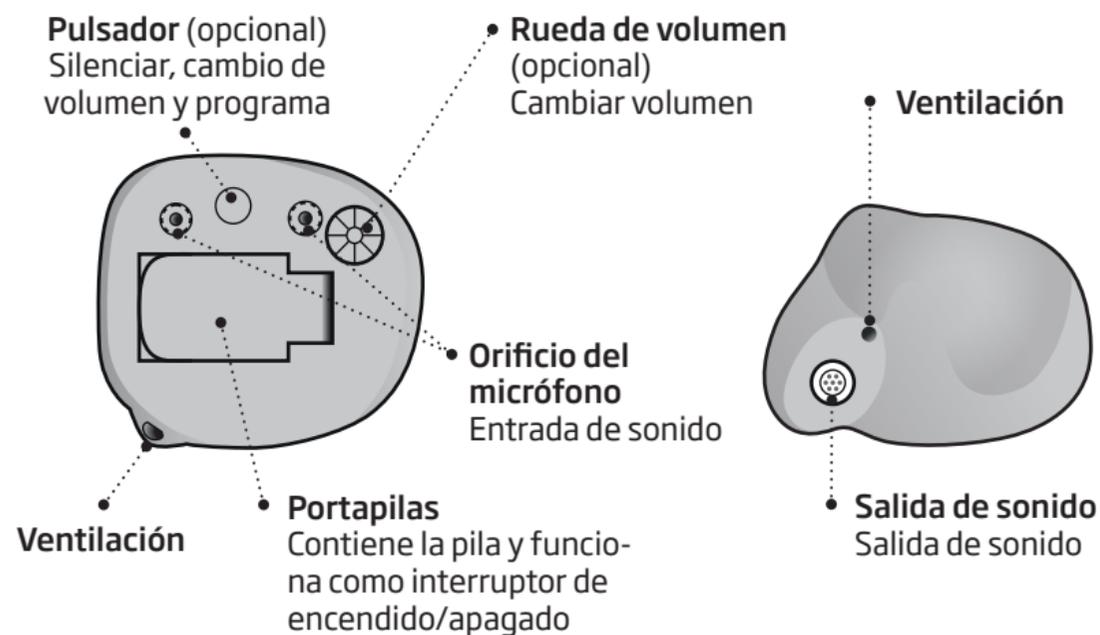
Pila de tamaño 312 (en la imagen ITC)

Qué es y qué hace



Pila de tamaño 13 (en la imagen ITE HS)

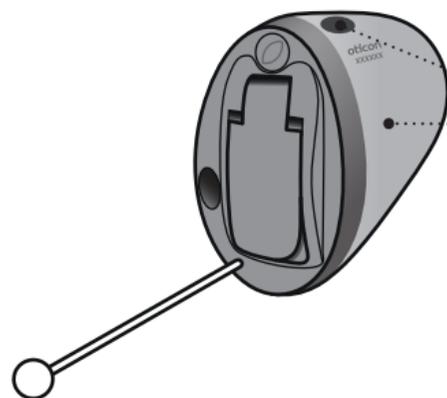
Qué es y qué hace



Los componentes pueden posicionarse de forma diferente en su audífono.

Identifique el audífono izquierdo y el derecho

Es importante diferenciar entre el audífono izquierdo y el derecho porque la forma y la programación pueden ser diferentes.



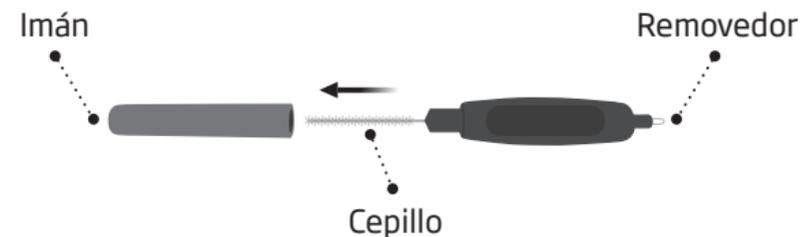
Una carcasa, un texto o un punto de color **AZUL** identifica el audífono **IZQUIERDO**.

Una carcasa, un texto o un punto de color **ROJO** identifica el audífono **DERECHO**.

* El color y punto de la carcasa están disponibles solo para IIC

Multiherramienta para manipular las pilas y para limpiar

La multiherramienta contiene un imán que hace más fácil cambiar la pila del audífono. También incluye un cepillo y un removedor para limpiar y eliminar el cerumen. Si la abertura es muy pequeña, puede necesitar una herramienta especial para limpiarla. Si necesita una herramienta nueva, póngase en contacto con su audioprotesista.



NOTA IMPORTANTE

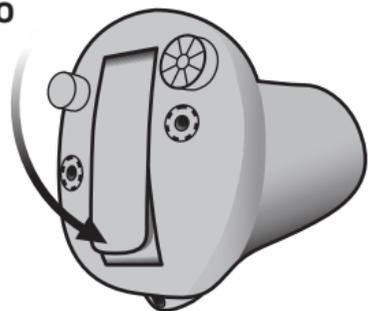
La multiherramienta lleva un imán integrado. Mantenga la multiherramienta a 30 cm de distancia de tarjetas de crédito y otros objetos sensibles a los campos magnéticos.

Encender y apagar el audífono

El portapilas también se usa para encender y apagar el audífono. Para ahorrar pila, apague el audífono cuando no lo esté usando. Si desea volver a los ajustes estándar del audífono, abra y cierre el portapilas (reseteo rápido).

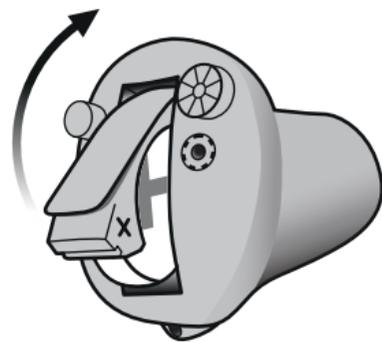
Encendido

Cierre el portapilas con la pila dentro.



Apagado

Abra el portapilas.



Nota: Abra completamente el portapilas para garantizar que el audífono no gaste la pila por completo, especialmente por la noche o si no lo utiliza durante periodos largos.

Cómo cambiar la pila

Cuando llegue el momento de cambiar la pila, oirá tres pitidos repetidos a intervalos moderados hasta que se agote.



Tres pitidos*

= La pila se está agotando



Cuatro pitidos

= La pila se ha agotado por completo

Consejo para el mantenimiento de la pila

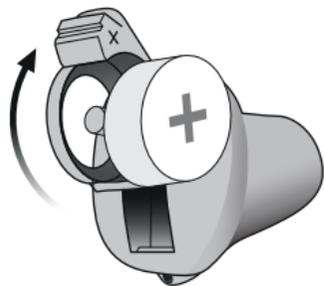
Para asegurarse de que el audífono funciona siempre, lleve pilas de repuesto o cámbielas antes de salir de casa.

* Si su audífono tiene Bluetooth®, éste se apagará y no será posible utilizar accesorios inalámbricos.

Nota: Las pilas deberán ser reemplazadas más a menudo si está transmitiendo audio o música a sus audífonos.

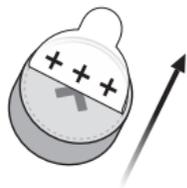
Cómo cambiar la pila

1. Extraer



Abra completamente el portapilas. Extraiga la pila.

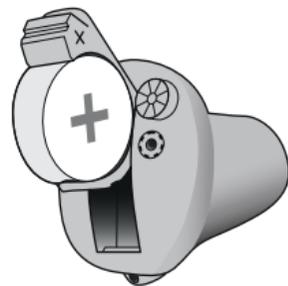
2. Destapar



Retire la etiqueta adhesiva del polo positivo de la pila nueva.

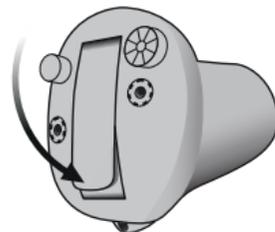
Consejo: Espere dos minutos para que la pila pueda tomar aire, para garantizar un funcionamiento óptimo.

3. Insertar



Introduzca la pila nueva en el portapilas. Asegúrese de que el polo + apunta hacia arriba.

4. Cerrar



Cierre el portapilas. El audífono reproducirá una melodía. Coloque el audífono cerca del oído para oír la melodía.

Consejo



La multiherramienta puede usarse para cambiar la pila. Utilice el extremo magnético para extraer e insertar las pilas.

Su audioprotesista le proporcionará la multiherramienta.

Insertar el audífono

Paso 1



Colóquese el extremo del audífono en el conducto auditivo.

Paso 2



Tire de la oreja hacia atrás e introduzca el audífono en el conducto auditivo, girándolo levemente si es necesario. Siga el recorrido natural del conducto auditivo. Empuje el audífono para asegurar que se ajusta cómodamente en el oído.

Quitarse el audífono

Sujete el audífono por el hilo extractor (si lo tiene). Tire suavemente para extraer el audífono del conducto auditivo.

Si el audífono no tiene un hilo de extracción, puede extraerlo tirando del borde del audífono.

NOTA IMPORTANTE

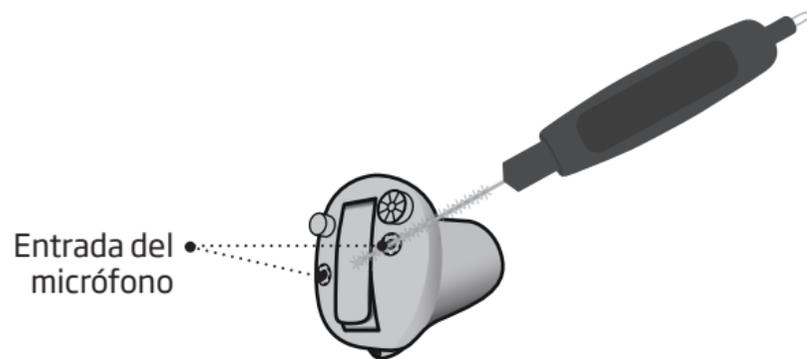
NO utilice la tapa del portapilas como asa para introducir o retirar el audífono. No está diseñado para eso.

Cuidado de los audífonos

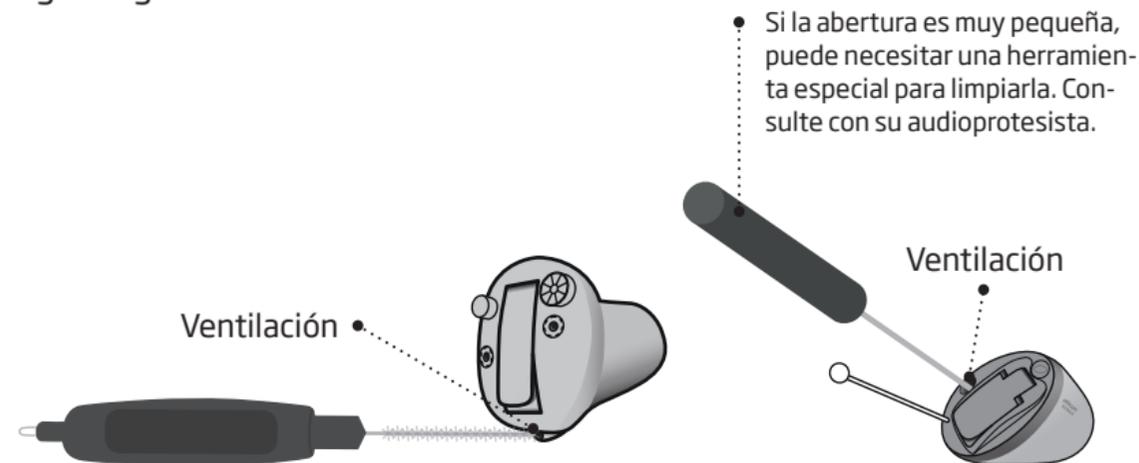
Manipule los audífonos sobre una superficie blanda para evitar que se estropeen en caso de caída.

Limpieza del audífono

Con cuidado, retire los residuos de las entradas del micrófono con un cepillo limpio. Cepille suavemente la superficie. Asegúrese de que los filtros no se caigan.



Limpie la ventilación presionando el cepillo contra el orificio y haciéndolo girar ligeramente.



NOTA IMPORTANTE

Utilice un paño seco y suave para limpiar el audífono. No debe lavarse ni sumergirse en agua ni en otros líquidos bajo ningún concepto.

Cómo cambiar los filtros

Los filtros impiden que el cerumen y la suciedad dañen el audífono. Si los filtros se obstruyen, sustitúyalos o póngase en contacto con su audioprotesista.

- El filtro ProWax miniFit protege la salida de sonido.
- O-Cap y T-Cap protegen la entrada del micrófono.

En las siguientes páginas encontrará instrucciones sobre cómo cambiar los filtros.

NOTA IMPORTANTE

Utilice siempre filtros anticerumen del mismo tipo que el original.

Si tiene cualquier duda sobre cómo usar o sustituir el filtro anticerumen, consulte con su audioprotesista.

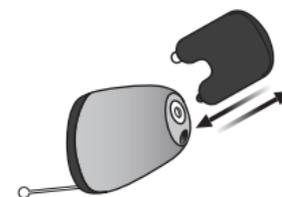
□ Cómo sustituir un filtro ProWax miniFit

1. Herramienta



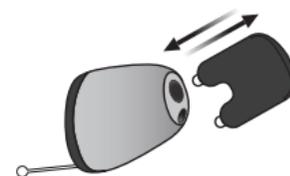
Extraiga la herramienta de la carcasa. La herramienta tiene dos puntas: una vacía para extraer y otra con el filtro ProWax mini nuevo.

2. Extraer



Introduzca la punta vacía en el filtro ProWax mini del auricular del audífono y extráigalo.

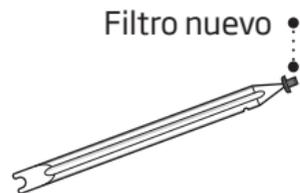
3. Insertar



Introduzca el nuevo filtro ProWax mini con la otra punta, retire la herramienta y tírela.

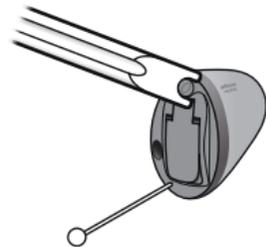
□ **Cómo sustituir el filtro T-Cap** (audífonos con pilas del tamaño 10)

1. Herramienta



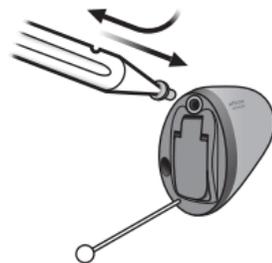
Extraiga la herramienta del embalaje. La herramienta tiene dos puntas: una para extraer y otra con el filtro T-Cap nuevo.

2. Extraer



Introduzca la horquilla de la herramienta bajo el borde superior del filtro T-Cap usado y levántelo.

3. Insertar



Inserte el filtro T-Cap nuevo y gire la herramienta levemente para retirarla. Tire la herramienta después de usarla.

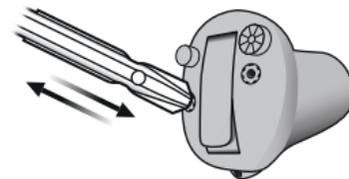
□ **Cómo sustituir el filtro O-Cap** (audífonos con pilas del tamaño 312 y 13)

1. Herramienta



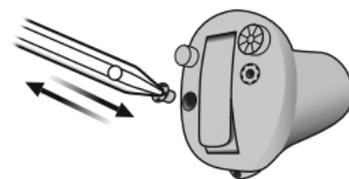
Extraiga la herramienta del embalaje. La herramienta tiene dos puntas: una para extraer y otra con el filtro O-Cap nuevo.

2. Extraer



Introduzca la punta de la herramienta en el filtro O-Cap usado y retírelo.

3. Insertar



Introduzca el nuevo filtro O-Cap con la otra punta, retire la herramienta y tírela.

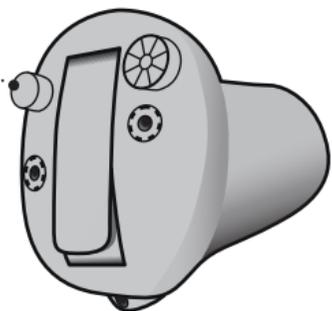
☐ **Modo avión**

(audífonos con Bluetooth y pulsador)

Al embarcar en un avión o al entrar en un lugar en el que esté prohibido emitir señales de radio, como durante un vuelo, deberá activar el modo avión. El audífono seguirá funcionando. Solo es necesario activar el modo avión en un audífono para apagar el Bluetooth en ambos audífonos. Si su audífono no tiene un pulsador, deberá apagar su audífono.

Para activar y desactivar el modo avión, mantenga presionado el pulsador durante 7 segundos, como mínimo. Una melodía confirmará su acción.

Abra y cierre el portapilas para desactivar también el modo avión.



Características y accesorios opcionales

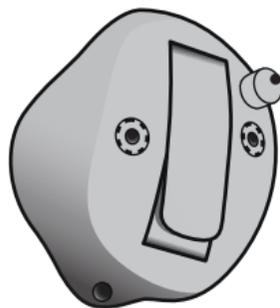
Las características y accesorios que se describen en las siguientes páginas son opcionales. Póngase en contacto con su audioprotesista para saber cómo está programado su audífono.

Si se enfrenta a situaciones de escucha difíciles, le será útil un programa especial. Esta programación debe ser realizada por su audioprotesista.

Apunte las situaciones de escucha en las que puede necesitar ayuda.

Cambiar programa

Su audífono puede tener hasta cuatro programas.
Esta programación debe ser realizada por su audioprotesista.



- Pulse el botón para cambiar de programa. Pulse brevemente el botón si sirve solo para cambiar de programa y durante más tiempo si sirve también para controlar el volumen.

Tenga en cuenta que si tiene dos audífonos sincronizados (ambos audífonos responden cuando se utiliza el pulsador), el audífono DERECHO sirve para avanzar de programa, por ejemplo, programa 1 a 2, y el audífono IZQUIERDO para retroceder, por ejemplo, del programa 4 al 3.

Si los audífonos funcionan de forma independiente, pulse el botón de cada uno de ellos.

Esta hoja debe rellenarla su audioprotesista.

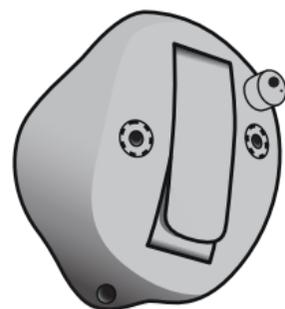
Programa	Sonido que se escucha al activarlo	Cuándo usarlo
1	♪ «1 pitido»	
2	♪♪ «2 pitidos»	
3	♪♪♪ «3 pitidos»	
4	♪♪♪♪ «4 pitidos»	

Cambio de programa	
<input type="checkbox"/> Independiente	<input type="checkbox"/> Sincronizado
<input type="checkbox"/> IZQUIERDO	<input type="checkbox"/> DERECHO
<input type="checkbox"/> Pulsación corta	<input type="checkbox"/> Pulsación larga

Cambiar el volumen con el pulsador

El botón permite regular el volumen.

Cada vez que lo suba o lo baje, puede oír un clic.



Pulse brevemente en el audífono DERECHO para subir el volumen.

Pulse brevemente en el audífono IZQUIERDO para bajar el volumen.



Oirá dos pitidos en el nivel de inicio

Esta hoja debe rellenarla su audióprotesista.

Cambiar el volumen

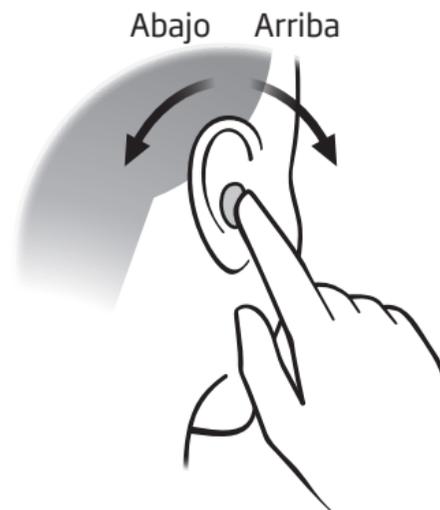
IZQUIERDO

DERECHO

Cambiar el volumen con la rueda de volumen

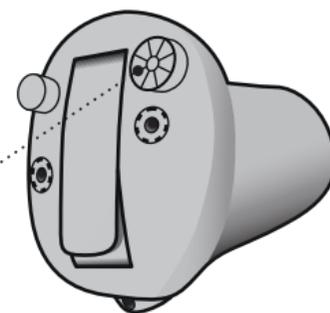
La rueda permite regular el volumen.

Cada vez que lo suba o lo baje, puede oír un clic.



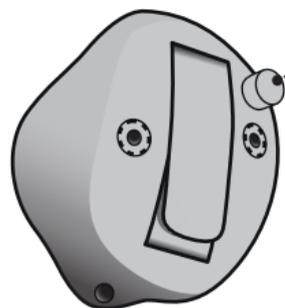
Gire la rueda hacia arriba para subir el volumen

Gire la rueda hacia abajo para bajar el volumen



□ Silenciar el audífono

Utilice el modo silencio si necesita silenciar el audífono.
Solo disponible para los audífonos con pulsador.



- Aplique una pulsación larga al pulsador para silenciar el audífono. Para reactivar el audífono, pulse el botón brevemente.

NOTA: el modo silencio solo silencia el micrófono del audífono.

NOTA IMPORTANTE

No utilice el modo silencio como si fuese un interruptor para apagar el audífono porque, aunque esté silenciado, sigue gastando pila.

Utilizar los audífonos con iPhone, iPad e iPod Touch

Sus audífonos son Made for iPhone® y permiten dirigir la comunicación y el control con iPhone®, iPad® o iPod Touch®. Si necesita ayuda a la hora de usar estos productos con sus

audífonos, póngase en contacto con su audioprotesista o visite: www.oticon.global/connectivity



Para obtener información sobre la compatibilidad, visite www.oticon.global/connectivity

El distintivo Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente con los productos Apple identificados en el distintivo, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas de seguridad.

Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPad y iPod touch son marcas de Apple Inc. registradas en EE. UU. y en otros países.

Cómo emparejar los audífonos con el iPhone

1. Ajustes



Abra su iPhone y vaya a Ajustes. Asegúrese de que la conexión Bluetooth esté activada. A continuación, seleccione General.

2. General



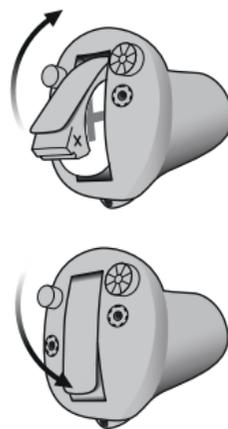
En la pantalla "General", seleccione "Accesibilidad".

3. Accesibilidad



En la pantalla "Accesibilidad", seleccione "Audífonos MFi".

4. Preparar



Abra y cierre el portapilas de ambos audífonos, y colóquelos cerca del iPhone. Los audífonos permanecerán en el modo sincronización durante 3 minutos.

5. Seleccione



El iPhone detectará los audífonos listos para la sincronización. Los dispositivos detectados aparecerán en la lista del iPhone. Seleccione los audífonos.

6. Confirmación del emparejamiento



Confirme la sincronización. Si tiene dos audífonos, deberá confirmar la sincronización de cada uno.

Accesorios inalámbricos

Los audífonos tienen una amplia gama de accesorios inalámbricos disponibles. Estos le permiten oír y comunicarse mejor en muchas situaciones cotidianas.

ConnectClip

Cuando se emparejan con su teléfono móvil, puede usar los audífonos como si fuesen auriculares manos libres o como micrófono remoto.

Adaptador de televisión 3.0

Transmisor inalámbrico de sonido desde el televisor y otros dispositivos electrónicos de audio. El Adaptador de televisión transmite el sonido directamente a sus audífonos.

Mando a Distancia 3.0

Ofrece la capacidad de cambiar de programa, ajustar el volumen de su audífono o silenciarlo.

Aplicación Oticon ON

Ofrece una forma intuitiva y discreta de controlar sus audífonos. Para iPhone, iPad, iPod Touch y dispositivos Android™.

Para obtener más información, visite www.oticon.global/connectivity

Otras opciones



Bobina de inducción - solo opcional para algunos estilos*

La bobina le permite oír mejor cuando utilice un teléfono con bucle integrado o si se encuentra en un edificio que tenga un sistema de bucle magnético como un teatro, una iglesia o una sala de conferencias. Podrá ver este símbolo o uno similar en los lugares que cuentan con un sistema de bucle magnético.



AutoPhone - solo opcional para algunos estilos*

AutoPhone puede activar automáticamente un programa de teléfono en el audífono si coloca un imán dedicado en su teléfono.

* Tenga en cuenta que cuando activa 2,4 GHz y la bobina de inducción al mismo tiempo puede producirse un sonido de artefacto.

Para más información, consulte a su audioprotesista.

Tinnitus SoundSupport™ (opcional)

Uso previsto de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport es una herramienta diseñada para generar sonidos que ofrecen un alivio temporal a los pacientes que sufren tinnitus o acúfenos, como parte de un programa de tratamiento de los acúfenos. Está destinado a usuarios adultos (más de 18 años).

Tinnitus SoundSupport se orienta a profesionales de la audición autorizados (audioprotesista, especialistas en audífonos u otorrinolaringólogos) familiarizados con la evaluación y el tratamiento de los acúfenos y de la pérdida auditiva. La adaptación de Tinnitus SoundSupport debe ser realizada por un profesional de la audición que participe en un programa de tratamiento del acúfeno.

Estilos disponibles con Tinnitus SoundSupport

CIC, ITC, ITE HS y ITE FS para audífonos con pulsador. Por favor, consulte la visión general del modelo para saber de qué estilo es su audífono.

Instrucciones para usuarios del generador de sonidos para los acúfenos

Estas instrucciones contienen información sobre Tinnitus SoundSupport, que su audioprotesista puede haber activado en sus audífonos.

Tinnitus SoundSupport es una herramienta para la gestión del acúfenopensada para generar un sonido de suficiente intensidad y banda ancha para ayudar en la terapia de tratamiento de los acúfenos.

Su audioprotesista le ofrecerá también el seguimiento necesario. Es importante seguir sus consejos e indicaciones.

Úsese solo con prescripción

Las buenas prácticas sanitarias requieren que un otorrinolaringólogo confirme, mediante evaluación médica, el acúfeno del paciente antes de utilizar un generador de sonidos. El objetivo de la evaluación es asegurarse de que cualquier enfermedad tratable que pueda causar el acúfeno, se identifique y se trate médicamente antes de usar el generador de sonido.

Opciones de sonido y ajuste de volumen

El audioprotesista programará Tinnitus SoundSupport de acuerdo con su pérdida auditiva y sus preferencias de alivio del acúfeno. Existe una serie de opciones de sonido. Junto con su audioprotesista, puede seleccionar los sonidos que prefiera.

Programas de Tinnitus SoundSupport

En colaboración con el audioprotesista, decida en qué programas quiere activar Tinnitus SoundSupport. El generador de sonido puede activarse hasta en cuatro programas diferentes.

Silenciar

Si está utilizando un programa con Tinnitus SoundSupport activado, la función Silenciar silenciará solo el sonido ambiental y no el sonido de Tinnitus SoundSupport.

Vea la sección: "Silenciar el audífono".

Ajustes de volumen con Tinnitus SoundSupport

Cuando Tinnitus SoundSupport está activado (en un programa), solo podrá ajustar el volumen de Tinnitus SoundSupport usando el pulsador o la rueda de volumen. Esto significa que no puede ajustar los sonidos ambientales en este programa.

Su audioprotesista configurará el control de volumen para Tinnitus SoundSupport de una de las siguientes maneras:

- A) Cambiar el volumen en cada oído por separado, o
- B) Cambiar el volumen en ambos oídos simultáneamente.

Cambiar el volumen con el pulsador

Consulte la sección "Cambiar volumen con el pulsador" para obtener información

<input type="checkbox"/>	<p>A) Cómo cambiar el volumen de Tinnitus SoundSupport en <u>cada oído por separado</u> Para aumentar el volumen (solo un audífono), utilice una pulsación corta sobre el pulsador repetidamente hasta que se alcance el nivel deseado. El sonido siempre será más alto con las primeras pulsaciones hasta que se escuchen dos pitidos. A partir de ahí, el sonido baja. Para disminuir el volumen (en solo un audífono), siga pulsando el pulsador repetidamente hasta que se alcance el nivel deseado.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Cómo cambiar el volumen de Tinnitus SoundSupport en <u>ambos oídos simultáneamente</u>. Puede usar un audífono para aumentar el sonido y el otro audífono para disminuir el sonido: Para aumentar el volumen, pulse brevemente el pulsador repetidamente en el audífono DERECHO. Para disminuir el volumen, pulse brevemente el pulsador repetidamente en el audífono IZQUIERDO.</p>

Esta hoja debe rellenarla su audioprotesista.

Cambiar el volumen con la rueda de volumen

Consulte la sección "Cambiar volumen con la rueda de volumen" para obtener información

<input type="checkbox"/>	<p>A) Cómo cambiar el volumen de Tinnitus SoundSupport en <u>cada oído por separado</u> Para aumentar el volumen (solo en un audífono), gire la rueda de volumen hacia adelante. Para disminuir el volumen (solo en un audífono), gire la rueda de volumen hacia atrás.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Cómo cambiar el volumen de Tinnitus SoundSupport en <u>ambos oídos simultáneamente</u>. Puede usar un audífono para aumentar/disminuir el sonido en ambos audífonos. Al cambiar el volumen en un audífono, el volumen del otro audífono cambiará de la misma manera. Para aumentar el volumen, gire la rueda de volumen hacia adelante. Para disminuir el volumen, gire la rueda de volumen hacia atrás.</p>

Esta hoja debe rellenarla su audioprotesista.

Audífono con Bluetooth

Si su audífono tiene conexión Bluetooth, podrá ajustar los sonidos ambientales en un programa con Tinnitus SoundSupport con Remote Control 3.0 o ConnectClip.

La **Aplicación Oticon ON** para dispositivos iPhone, iPad, iPod Touch y Android™ ofrece la posibilidad de ajustar el sonido ambiental y el Tinnitus SoundSupport en cada programa directamente desde la aplicación.

Limitación del tiempo de uso

Uso diario

El volumen de Tinnitus SoundSupport puede establecerse en un nivel que podría causar daños auditivos permanentes si se utiliza de forma prolongada. Su audioprotesista le indicará durante cuánto tiempo como máximo al día debe utilizar Tinnitus SoundSupport. No debe usarse en un nivel que resulte incómodo.

Consulte la tabla "Tinnitus SoundSupport: Limitación de uso" en la sección "Los ajustes individuales de su audífonos" al final de este manual para saber cuántas horas al día puede usar de forma segura el sonido de alivio en sus audífonos.

Información importante para los audioprotesistas sobre Tinnitus SoundSupport

Descripción del dispositivo

Tinnitus SoundSupport es una función modular que el audioprotesista puede activar en los audífonos.

Tiempo máximo de uso

El tiempo de uso de Tinnitus SoundSupport se reduce cuando el nivel supera los 80 dB(A) SPL. El software de adaptación mostrará automáticamente una advertencia cuando el audífono supere los 80 dB(A) SPL. Observe el indicador de tiempo máximo de uso, junto al gráfico de adaptación para tinnitus, en el software de adaptación.

El control de volumen está desactivado

Por defecto, el control de volumen para el generador de sonido está desactivado en el audífono. El riesgo de exposición al ruido aumenta al activar el control de volumen.

Si se activa el control de volumen

Puede mostrarse una advertencia si activa el control de volumen de tinnitus en la pantalla "Botones e indicadores". Esto se produce si el sonido de alivio puede escucharse a niveles que puedan causar daño auditivo. La tabla "Tiempo de uso máximo" en el software de adaptación muestra el número de horas que el paciente puede usar de forma segura Tinnitus SoundSupport.

- Tome nota del tiempo de uso máximo para cada programa para el cual Tinnitus SoundSupport está activado.
- Escriba esos valores en la tabla: "Tinnitus SoundSupport: limitación de uso" en la parte trasera de este manual.
- Dé las instrucciones apropiadas a su paciente.

Advertencias relativas al tinnitus

Si su audioprotesista ha activado el generador de sonido Tinnitus Sound-Support, preste atención a las siguientes advertencias.

Hay algunos riesgos posibles asociados con el uso de sonidos generados por un dispositivo de tratamiento del acúfeno. Entre ellos se encuentran un posible empeoramiento del acúfeno y la posibilidad de un cambio en el umbral de la audición.

Si aprecia cambios en la audición o en el acúfeno, mareos, náuseas, dolor de cabeza, palpitaciones o irritación cutánea en el punto de contacto del dispositivo, deje de utilizarlo de inmediato y consulte con un médico, audioprotesista u otro profesional de la audición.

Al igual que cualquier dispositivo, el uso indebido de la función de generador de sonido podría causar algunos efectos perjudiciales. Evite el uso no autorizado y mantenga el dispositivo fuera del alcance de niños y mascotas.

Tiempo máximo de uso

Respete siempre el tiempo máximo de uso al día de Tinnitus SoundSupport aconsejado por su audioprotesista. El uso prolongado puede empeorar su acúfeno o provocarle pérdida auditiva.

Advertencias generales

Familiarícese con las siguientes advertencias antes de utilizar los audífonos para garantizar su seguridad y un uso correcto.

Tenga en cuenta que un audífono no devuelve la audición normal y tampoco impide ni mejora una pérdida auditiva derivada de condiciones orgánicas. Además, tenga en cuenta que, en la mayor parte de los casos, el uso infrecuente de un audífono no permite a un usuario obtener todas las ventajas.

Consulte con su audioprotesista si observa un comportamiento inusual de su audífono.

Uso de audífonos

Los audífonos deben utilizarse exclusivamente siguiendo las indicaciones de su audioprotesista y con los ajustes que él le haga. El uso incorrecto puede provocar una pérdida auditiva repentina y permanente.

No permita que otras personas utilicen su audífono; podrían sufrir lesiones permanentes en el oído.

Riesgo de asfixia y de tragarse las pilas y otras piezas pequeñas

Los audífonos, sus componentes y las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que pueda tragárselos o lesionarse con ellos de cualquier otra manera.

Se han dado casos en los que las pilas se han confundido con pastillas. Si toma pastillas, compruébelas antes de tomárselas.

La mayoría de los audífonos pueden suministrarse con portapilas de seguridad. Esta opción es recomendable si el usuario del audífono es un niño o una persona con dificultades de aprendizaje.

Los niños menores de 36 meses deben utilizar siempre portapilas de seguridad. Pregúntele a su audioprotesista sobre la disponibilidad de esta opción.

En caso de ingestión del audífono o de la pila, acuda inmediatamente a un médico.

Uso de la pila

Utilice siempre las pilas recomendadas por su audioprotesista. Las pilas de baja calidad pueden sulfatarse y causar daños físicos.

Nunca intente recargar las pilas, ni las queme. Existe el riesgo de que las pilas exploten.

Mal funcionamiento

Tenga en cuenta que su audífono podría dejar de funcionar sin aviso previo. Téngalo en cuenta si debe prestar atención a sonidos de advertencia (por ejemplo, si está conduciendo). Los audífonos pueden dejar de funcionar, por ejemplo, si se les agota la pila o si el tubo se bloquea por un exceso de cerumen o humedad.

Implantes activos

Si lleva algún implante activo, debe tener precaución. Como norma general, siga las pautas sobre el uso de teléfonos móviles e imanes recomendadas por los fabricantes de desfibriladores implantables y marcapasos.

Mantenga el imán de AutoPhone y la multiherramienta (que tiene un imán integrado) a 30 cm, como mínimo, del implante. Por ejemplo, no los lleve en un bolsillo cerca del pecho.

Advertencias generales

Si usted tiene un implante cerebral activo, póngase en contacto con el fabricante y consulte con él si existe algún riesgo de interferencias.

Radiografías, TAC, RM, TEP y electroterapia

No lleve el audífono cuando vaya a hacerse una radiografía, un TAC/RM/TEP o a someterse a electroterapia o una intervención quirúrgica. El audífono puede dañarse si se expone a campos intensos.

Calor y productos químicos

Su audífono no debe exponerse nunca a calor extremo. Por ejemplo, no lo deje en un vehículo aparcado al sol.

No seque el audífono en un microondas, ni en ningún tipo de horno.

Los productos químicos que contienen los cosméticos, lacas, perfumes, lociones para después del afeitado, cremas solares y repelentes de insectos pueden dañar el audífono. Quítese siempre el audífono antes de usar estos productos y espere a que se sequen antes de volver a usarlo.

Audífonos Power

Se debe tener especial cuidado durante la selección, la adaptación y el uso de audífonos cuya salida supere una presión sonora máxima superior a 132 dB SPL (IEC 711), ya que existe riesgo de dañar la audición residual del usuario.

Para saber si su audífono es Power, observe la parte posterior del folleto.

Posibles efectos secundarios

El uso de audífonos y moldes puede acelerar la acumulación de cerumen.

En algunos casos poco frecuentes, los materiales no alergénicos de los audífonos pueden causar irritación de la piel u otros efectos secundarios.

Consulte a su médico si nota cualquier efecto.

Interferencias

Su audífono ha superado pruebas exhaustivas de interferencias, de acuerdo con las normas internacionales más estrictas. Sin embargo, pueden producirse interferencias entre el audífono y otros dispositivos (como algunos teléfonos móviles, dispositivos de banda ciudadana, alarmas de tiendas y otros dispositivos inalámbricos). En caso de interferencias, aumente la distancia entre el audífono y el equipo en cuestión.

Uso en aviones

Su audífono tiene conexión Bluetooth. A bordo de un avión, active el modo vuelo a no ser que el personal del avión permita el uso de Bluetooth.

Por favor, consulte la visión general del modelo para ver si su audífono tiene Bluetooth.

Conexión con equipos externos

La seguridad del audífono conectado a equipos externos (mediante un cable de entrada auxiliar, USB o conexión directa) está determinada por dichos equipos. Cuando esté conectado a equipos externos enchufados a la red eléctrica, dichos equipos tienen que cumplir las normas de seguridad IEC-60065, IEC-60950 u otras equivalentes.

Guía de resolución de problemas

Problema	Posibles causas	Solución
Ausencia de sonido	Pila gastada	Cambie la pila
	Salida de sonido obstruida	Limpie la salida* de sonido o sustituir el filtro anticerumen
	Entrada del micrófono obstruida	Limpie la entrada del micrófono o sustituir el filtro (T-Cap u O-Cap)
	Micrófono del audífono silenciado	Active el sonido del micrófono del audífono
Sonido intermitente o reducido	Salida de sonido obstruida	Limpie la salida* de sonido o sustituir el filtro anticerumen
	Humedad	Limpie la pila y el audífono con un paño seco
	Pila gastada	Cambie la pila
Pitidos	El audífono no está insertado correctamente	Vuelva a insertar el audífono
	Acumulación de cerumen en el conducto auditivo	Acudir al médico para que examine su conducto auditivo
Problema de sincronización con dispositivo Apple	La conexión Bluetooth ha fallado	1) Elimine la sincronización de sus audífonos (Ajustes→General→Accesibilidad→Audífonos →Dispositivos→Olvidar este dispositivo).
	Solo se ha sincronizado un audífono	2) Apague y encienda la conexión Bluetooth. 3) Abra y cierre el portapilas de los audífonos. 4) Vuelva a emparejar los audífonos (consulte el capítulo: Cómo emparejar los audífonos con el iPhone).

Si ninguna de las soluciones mencionadas resuelve el problema, solicite ayuda a su audioprotesista.

* De acuerdo con las instrucciones de este manual

Resistente al polvo y al agua (IP68)

Su audífono es resistente al polvo y está protegido contra la entrada de agua lo que significa que está diseñado para poder utilizarse en todas las situaciones cotidianas. No tiene que preocuparse por el sudor ni por si se moja cuando llueve. Si su audífono entra en contacto con agua y deja de funcionar, haga lo siguiente:

1. Seque el agua con cuidado
2. Abra el portapilas, extraiga la pila y seque con cuidado el agua que pueda haber en el portapilas.
3. Deje el portapilas abierto durante unos 30 minutos para que se seque
4. Coloque una pila nueva

NOTA IMPORTANTE

No utilice el audífono en la ducha ni en actividades acuáticas. No sumerja el audífono en agua ni en otros líquidos.

Condiciones de uso

Condiciones de funcionamiento	Temperatura: +1 °C a +40 °C Humedad relativa: de 5 % a 93 %, sin condensación
Condiciones de almacenamiento y transporte	La temperatura y la humedad no deben superar los valores indicados durante períodos largos de transporte y almacenamiento: Temperatura: -25°C a +60°C Humedad relativa: de 5 % a 93 %, sin condensación

Garantía

Certificado

Nombre del propietario: _____

Audioprotesista: _____

Dirección del audioprotesista: _____

Teléfono del audioprotesista: _____

Fecha de compra: _____

Período de garantía: _____ Mes: _____

Modelo izquierdo: _____ N.º de serie: _____

Modelo derecho: _____ N.º de serie: _____

Tamaño de la pila: _____

Garantía internacional

El audífono está cubierto por una garantía internacional limitada del fabricante durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y materiales del audífono en sí, pero no de los accesorios como las baterías, tubos, filtros anticerumen, etc. Los problemas derivados de un uso inadecuado, negligente o excesivo, accidentes, reparaciones a cargo de personas no autorizadas, exposición del audífono a condiciones corrosivas, cambios físicos en el oído, daños provocados por objetos extraños introducidos en el audífono o ajustes incorrectos no están cubiertos por la garantía y podrían anularla. Esta garantía no afecta a los

derechos legales que le puedan ser de aplicación conforme a la legislación nacional sobre bienes de consumo. Es posible que su audioprotesista le haya expedido una garantía más amplia que esta. Pregúntele si necesita más información.

Si necesita asistencia técnica

Lleve su audífono a su audioprotesista, quien seguramente podrá resolver los problemas más sencillos y realizar ajustes de forma inmediata.

Información técnica

El audífono contiene dos tecnologías de radio (opcional), que se describen a continuación:

El audífono contiene un transceptor de radio con tecnología de inducción magnética de corto alcance, que trabaja a una frecuencia de 3,84 MHz. La potencia del campo magnético del transmisor es muy débil y siempre está por debajo de -40 dB μ A/m a una distancia de 10 metros.

El audífono también contiene un transceptor de radio que utiliza Bluetooth Low Energy (BLE) y una tecnología de radio de corto alcance, que funcionan a 2,4 GHz.

El radiotransmisor de 2.4 GHz es débil y siempre por debajo de 4 dBm e.i.r.p. de potencia radiada total.

El audífono cumple las normas internacionales relativas a la compatibilidad electromagnética y a la exposición de las personas.

Debido al reducido tamaño del audífono, todas las marcas de homologación relevantes se encuentran en este manual.

Puede encontrar más información en la hoja de datos técnicos, disponible en www.oticon.global

EE. UU. y Canadá

El audífono contiene un módulo de radio con los siguientes números de identificación de certificación:

Los audífonos CIC NFMI contienen un módulo con:

FCC ID: U28-AUCIC
IC: 1350B-AUCIC

Los audífonos ITC, ITE e ITE FS 2,4 GHz contienen un módulo con:

Tamaño de la pila: 13
FCC ID: U28-AUITE13
IC: 1350B-AUITE13

Tamaño de la pila: 312
FCC ID: U28-AUITE312
IC: 1350B-AUITE312

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las reglas FCC y RSS sin licencia del Departamento de Industria de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones realizados al equipo que no estén aprobados expresamente por la parte responsable correspondiente, podrían anular la autoridad del usuario para manejarlo.

Este aparato digital de clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple los límites para un dispositivo digital de la clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable frente a interferencias dañinas en entornos domésticos. El equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. No hay garantía de que la interferencia no vaya a ocurrir en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias a la recepción de radio o televisión, que puede comprobarse si se apaga

y vuelve a encender el equipo, puede probar una de las siguientes soluciones:

- Reorientar o reposicionar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el auricular.
- Conectar el equipo a un enchufe en un circuito diferente al del receptor.
- Consultar al fabricante o a un técnico de radio/TV cualificado.

El fabricante declara que este audífono cumple con requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.

La declaración de conformidad puede obtenerse del fabricante.



Fabricado por:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca
www.oticon.global

CE 0543



Los residuos de los equipos electrónicos deben manipularse de acuerdo con la normativa local.

 **Bluetooth®**



IP68

Descripción de los símbolos usados en este manual:

	Advertencias El texto marcado con un símbolo de advertencia debe leerse antes de usar el dispositivo.
	Fabricante El dispositivo ha sido fabricado por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, como se define en las Directivas de la UE 90/385/EEC, 93/42/EEC y 98/79/EC.
	Marca CE El dispositivo cumple con la Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC. El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.
	Residuos electrónicos (WEEE) Recicle los audífonos, accesorios y baterías siguiendo las regulaciones locales. Los usuarios del audífono pueden también devolver los residuos electrónicos a su audioprotesista para su eliminación. Equipo electrónico cubierto por la Directiva 2012/19/EU sobre residuos y equipos eléctricos (WEEE).
	Marca de cumplimiento regulatorio (RCM) El dispositivo cumple con los requisitos de seguridad eléctrica, EMC y espectro de radio para los dispositivos suministrados al mercado australiano o de Nueva Zelanda.

	Código IP Indica la clase de protecciones contra la entrada dañina de agua y partículas de acuerdo con EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indica la protección total contra el polvo. IPX8 indica la protección contra los efectos de la inmersión continua en agua.
	Logotipo de Bluetooth Marca comercial registrada de Bluetooth SIG. Inc., por la que el uso de la misma requiere una licencia.
	Placas Made for Apple Indica que el dispositivo es compatible con iPhone, iPad e iPod Touch.

Descripción de los símbolos usados en la etiqueta de embalaje regulatorio

	Mantener seco Indica un dispositivo médico que debe ser protegido contra la humedad.
	Símbolo de precaución Consulte las instrucciones de uso para ver las advertencias y precauciones.
	Número de catálogo Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico.
	Número de serie Indica el número de serie del fabricante para poder identificar el dispositivo médico específico.

Los ajustes individuales de su audífono

Esta hoja debe rellenarla su audioprotesista.

Tinnitus SoundSupport: Limitación de uso			
<input type="checkbox"/>	Sin limitación de uso		
<input type="checkbox"/>	Programa	Volumen de inicio (Tinnitus)	Volumen máximo (Tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Máx. _____ horas al día	Máx. _____ horas al día
<input type="checkbox"/>	2	Máx. _____ horas al día	Máx. _____ horas al día
<input type="checkbox"/>	3	Máx. _____ horas al día	Máx. _____ horas al día
<input type="checkbox"/>	4	Máx. _____ horas al día	Máx. _____ horas al día

189181ES / 2018.05.31

Audífono Power <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No				
Vista general de los ajustes del audífono				
Izquierdo		Derecho		
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Control de volumen	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Cambio de programa	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Silenciar	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
Indicadores de control de volumen				
<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado	Tonos de volumen mínimo/máximo	<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado
<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado	Clic cada vez que se cambia el volumen	<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado
<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado	Tonos al llegar al volumen preferido	<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado
Indicadores de pila				
<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado	Aviso de pila gastada	<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado

189181ES / 2018.05.31

